

## DANS VOS SALLES

## NYON

**CAPITOLE**  
022 556 30 71 - 5, rue Neuve

## CLOSE

Drame 12/12 ans  
Lukas Dhont  
Vf ve, sa, di 20h30.

## BLACK PANTHER 2:

## WAKANDA FOREVER

Action, aventure, fantastique 14/14 ans  
Ryan Coogler  
Vf sa 20h30. Di 14h.  
Vf 3D ve 20h30. Sa 15h.  
Vo di 20h30.



## MA VIE EST UN DÉFI

Documentaire 12/12 ans  
Stéphane Rytz  
Vf di 17h45 - Avant-première en présence de l'équipe du film, offerte par la Municipalité de Nyon. Les invitations doivent être retirées dès maintenant à la caisse des Cinémas Capitole (dans la limite des places disponibles, 2 billets maximum par famille ou par ménage).

## GIUSEPPE ET LE FANTÔME DE L'HIVER

Animation, famille 0/6 ans  
Isabelle Favez  
Vf di 11h - Ciné Tagada.

## UNE ROBE POUR MRS. HARRIS

(MRS. HARRIS GOES TO PARIS)  
Comédie dramatique 0/12 ans  
Anthony Fabian  
Vf ve 15h15.

## SIMONE, LE VOYAGE DU SIÈCLE

Biopic 14/14 ans  
Olivier Dahan  
Vf ve 17h30.

## MASCARADE

Comédie dramatique 12/14 ans  
Nicolas Bedos  
Vf ve, sa, di 17h45.

## L'INNOCENT

Comédie 14/14 ans  
Louis Garrel  
Vf ve 15h15. Di 11h - Ciné Matin.

## ENZO LE CROCO

Famille, musical, aventure 6/8 ans  
Will Speck, Josh Gordon  
Vf sa, di 15h30.

## LE NOUVEAU JOUET

Comédie 10/14 ans  
James Huth  
Vf sa, di 13h15.

## TICKET TO PARADISE

Comédie, romance 10/14 ans  
Ol Parker  
Vo st sa 18h15.

## MORGES

**ODEON**  
021 802 47 01 - Pl. Charles-Dufour 4

## L'OMBRE DE GOYA

Documentaire 16/16 ans  
PAR JEAN-CLAUDE CARRIÈRE  
José Luis Lopez-Linares  
Vf ve 15h.



## LE NOUVEAU JOUET

Biopic 10/14 ans  
James Huth  
Vf sa 14h30.

## GIUSEPPE ET LE FANTÔME DE L'HIVER

Animation, famille 0/6 ans  
Isabelle Favez  
Vf sa, di 13h15.

## COLOMBINE

Aventure 6/10 ans  
Dominique Othenin-Girard  
Vf di 11h - Séance spéciale en présence de l'équipe du film.

## UNE ROBE POUR MRS. HARRIS

(MRS. HARRIS GOES TO PARIS)  
Comédie dramatique 3/12 ans  
Anthony Fabian  
Vo di 17h45.

## BLACK PANTHER 2: WAKANDA FOREVER

Action, aventure, fantastique 14/14 ans  
Ryan Coogler  
Vf ve 17h. Sa 17h et 20h15.  
Di 14h30 et 20h15.  
Vo ve 20h15.

## LE PETIT NICOLAS: QU'EST-CE QU'ON

ATTEND POUR ÊTRE HEUREUX  
Famille, comédie, aventure 6/8 ans  
A. Fredon et B. Massoubre  
Vf sa, di 13h30.

## ENZO LE CROCO

Famille, musical, aventure 6/8 ans  
Will Speck, Josh Gordon  
Vf sa, di 15h30.

## SIMONE, LE VOYAGE DU SIÈCLE

Biopic 14/14 ans  
Olivier Dahan  
Vf ve, sa, di 18h.

## MASCARADE

Comédie dramatique 12/14 ans  
Nicolas Bedos  
Vf ve 15h et 20h45. Sa, di 20h45.



## AUBONNE

**REX**  
021 808 53 55 - 25, Grand-Rue

## L'INNOCENT

Comédie 14/14 ans  
Louis Garrel  
Vf ve, sa 20h30. Di 17h30.

## SIMONE, LE VOYAGE DU SIÈCLE

Biopic 14/14 ans  
Olivier Dahan  
Vf sa 17h30. Di 20h30.

## COSSONAY

**CASINO**  
021 861 19 38 - Route de Morges 3

## LE NOUVEAU JOUET

Biopic 10/14 ans  
James Huth  
Vf ve, sa 20h30.

## BELLE ET SÉBASTIEN:

NOUVELLE GÉNÉRATION  
Aventure, famille 10/14 ans  
Pierre Coré  
Vf sa, di 15h.

## LES ENFANTS DES AUTRES

Drame 12/16 ans  
James Huth  
Vf sa 18h.

## SIMONE, LE VOYAGE DU SIÈCLE

Biopic 14/14 ans  
Olivier Dahan  
Vf di 17h30.

## CLOSE

Drame 12/12 ans  
Lukas Dhont  
Vf di 20h30.

## «Un jour de promenade entre soleil et brume matinale»

**AUTOGOAL** Les retraités se baladent; vous me direz «ils ont le temps»... L'ennui, avec eux, c'est qu'après quelques décennies de labeur, ils ont pris la valeur des choses et en se promenant, ils observent.

Par exemple, prenons la ville de Gland qui possède un terrain de sports, arborisé et entretenu avec beaucoup de diligence par les collaborateurs de cette ville.

Ce parc est entouré d'une

clôture, qui invite l'utilisateur à passer par les voies d'accès «réglementaires». Cela, s'est sans compter l'intelligence pratique de certains bipèdes.

Plusieurs pistes:

1. L'utilisateur qui a la flemme de rejoindre les voies d'accès, c'est fatiguant, cela le dérange.
2. C'est sportif de franchir les grillages, éventuellement en les saccageant, et il ne faut pas incriminer les adoles-

cents, les adultes sont à l'aise dans ce type d'action.

3. Après réflexion, analyse, ce grillage n'est pas pratique à franchir, le passant trouve que l'usage de la pince coupante est plus adéquat.
4. La facture, évidemment, revient au contribuable, c'est normal.

Finalement, c'est facile de critiquer une Municipalité et de «faire» un constat bénin de petites détériorations qui

ne sont pas si importantes. Ben oui... C'est juste le problème du pas si grave, qui dégénère en déprédations qui sont la plaie de notre époque.

La meilleure des municipalités ne peut avoir l'œil partout, peut-être que le citoyen «imitation sportif» devrait prendre conscience que casser le bien communal, c'est se faire un autogol monétaire...

**MICHEL GROSBOIS, GLAND**

## Anes, mulets et bardots

**ANIMAUX** Les ânes, les mulets et les bardots doivent pouvoir vivre avec des congénères. Le Conseil fédéral accepte une motion d'Anna Giacometti (PLR/GR) demandant de réviser l'ordonnance sur la protection des animaux. Actuellement, l'ordonnance ne distingue pas les chevaux des ânes, des mulets et des bardots. Pourtant, explique la Grisonne, ils font partie d'espèces différentes et diffèrent du point de vue de leur morphologie et de leur physiologie. Les ânes, les mulets et les bardots ont besoin d'un contact social avec leurs congéné-

res. Ils ne peuvent donc pas être détenus avec des chevaux. Dans sa réponse publiée jeudi, le Conseil fédéral est prêt à soutenir cette demande. Il refuse toutefois de prévoir un accès permanent à un abri, une aide de séchage ou des contrôles sanitaires réguliers. Ces exigences sont couvertes par l'ordonnance, rappelle-t-il. Mme Giacometti explique pour sa part que le pelage des ânes, contrairement à celui des chevaux, n'est pas perméable et que cet animal est plus sensible à l'humidité froide. Il a donc besoin d'un abri. **ATS**



STOCK.ADOBE.COM/MARIE CAPITAIN

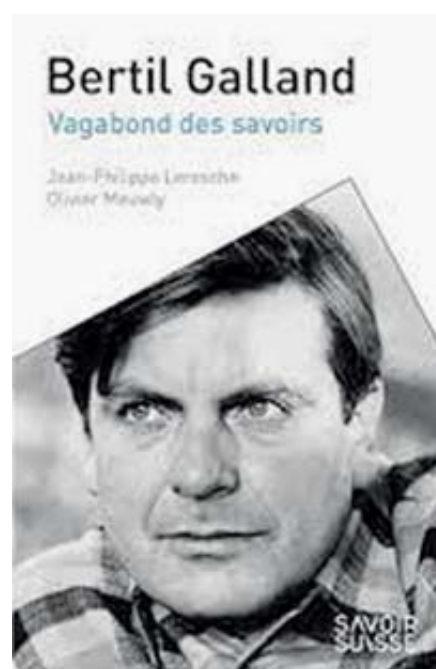
## C'ÉTAIT HIER

## Un éditeur au service des écrivains romands

**NICOLAS QUINCHE**  
HISTORIEN



Sous le titre «Bertil Galland: vagabond des savoirs», paru dans la collection le «Savoir suisse», Jean-Philippe Leresche et Olivier Meuwly publient la biographie d'un éditeur qui a façonné dans la seconde moitié du XXe siècle le paysage littéraire et culturel de la Suisse romande. Les biographes mettent en lumière un personnage qui a marqué notamment l'histoire de la presse, de la littérature et de l'édition romandes. Bertil Galland a réussi à occuper une place hors du monde académique, celle du passeur et du vulgarisateur de savoirs érudits. Il est notamment la cheville ouvrière et l'initiateur de l'*Encyclopédie illustrée du Pays de Vaud*, projet titanique et de longue haleine, qui lui vaudra d'obtenir un doctorat *honoris causa* de l'Université de Zurich. Bertil Galland effectue sa scolarité à Lausanne. Après avoir suivi les cours au Gymnase classique cantonal, il s'inscrit à la faculté des Lettres de l'Université de Lausanne en 1949, y suivant notamment des cours de latin, de grec, de français, de géographie et de russe tout en travaillant à côté pour financer ses études. Lui qui éditera la fine fleur de la littérature romande, échoue par deux fois à la demi-licence. Il obtient tout de même une licence en 1955. L'une des rencontres fondatrices de son parcours se produit quand Bertil Galland assiste à des réunions de la Ligue vaudoise et qu'il entre en contact avec son président, l'avocat Marcel Regamey. Galland profite des colonnes de «La Nation» pour promouvoir la création littéraire romande et braquer la lumière sur elle en n'attendant pas seulement qu'elle



soit adoubee par les cénacles parisiens. Il obtient aussi de Marcel Regamey la direction des «Cahiers de la renaissance vaudoise», qu'il oriente vers la publication de littérateurs romands, alors qu'ils publiaient auparavant surtout des essais politiques et religieux. Il mettra un point d'honneur à ce que les auteurs y contribuant soient rémunérés, ce qui n'était pas forcément la norme. Soucieux de promouvoir les talents littéraires romands, Galland crée dans les années 1960 avec Chessex la revue «Ecriture» qui paraît jusqu'en 2005. Homme de lettres infatigable suivant de très près les manuscrits des auteurs qu'il édite, Galland continue en paral-

lèle ses activités journalistiques.

Après sa rupture avec la Ligue vaudoise, qui voit d'un très mauvais œil que Galland défende «Carabas» de Chessex, il poursuivra son travail éditorial en fondant les Editions Bertil Galland en 1971. Sa volonté de transmettre des savoirs spécialisés en les rendant accessibles au plus grand nombre sans rien céder sur la qualité du texte se retrouve dans le projet que Galland esquisse dès 2000 et qui deviendra le «Savoir suisse», collection publiée par les Presses polytechniques et universitaires romandes. Comme dans ses autres projets éditoriaux, Galland ne se contente pas de suggérer des thématiques, des noms d'auteurs, mais il se penche très sérieusement sur le manuscrit que les auteurs soumettent pour une publication dans cette collection. Galland est un éditeur qui accompagne ses auteurs et pas seulement à des cocktails ou à des conférences de presse pour prendre la lumière médiatique, et qui travaille comme un forcené sur les textes: «De très rares auteurs se sentent brutalisés par son interventionnisme sur la forme. Galland pourchasse en effet les formulations par trop académiques, obscures, les sigles et les mots d'initiés, il fait respirer les textes avec des titres et intertitres plus nombreux et vifs destinés à retenir les lecteurs.» En somme, une écriture journalistique dans le meilleur sens du terme au service de la transmission du savoir académique. Galland aura donné ses lettres de noblesse à une vulgarisation encore trop souvent méprisée par les cénacles universitaires.